

Lieu de résidence	Tarifs de traduction pour les documents <u>non officiels</u>			
	Traduction Normale		Traduction Complexe	
	sans révision	avec révision	sans révision	avec révision
Afghanistan	168	190	286	323
Afrique du Sud	158	178	268	303
Albanie	162	183	277	313
Algérie	177	200	301	340
Allemagne	179	202	304	344
Angola	191	215	324	366
Anguilla	180	203	308	348
Antigua-et-Barbuda	180	203	308	348
Arabie saoudite	183	207	311	351
Argentine	171	193	292	330
Arménie	162	183	277	313
Aruba	195	220	333	376
Australie	174	197	295	333
Autriche	186	210	318	359
Azerbaïdjan	164	185	279	315
Bahamas	203	229	345	390
Bahreïn	162	183	275	311
Bangladesh	174	197	297	336
Barbade	195	220	332	375
Bélarus	179	202	304	344
Belgique	180	203	307	347
Belize	179	202	304	344
Bénin	162	183	277	313
Bermudes	219	247	373	421
Bhoutan	167	188	283	320
Bolivie (État plurinational de)	159	180	272	307
Bonaire	180	203	308	348
Bosnie-Herzégovine	150	170	255	288
Botswana	150	170	255	288
Brésil	158	178	270	305
Brunéi Darussalam	203	229	346	391
Bulgarie	168	190	285	322
Burkina Faso	170	192	288	325
Burundi	174	197	297	336
Cabo Verde	168	190	287	324
Cambodge	155	175	263	297
Cameroun	171	193	291	329
Canada	176	198	299	338
Chili	162	183	277	313
Chine	189	214	321	363
Chine, Hong Kong (RAS)	239	270	406	459
Chine, Macao (RAS)	179	202	305	345
Chypre	164	185	278	314
Colombie	189	214	323	365
Comores	168	190	285	322
Congo	177	200	303	342
Corée, Rép. Pop. Dém.	180	203	307	347
Costa Rica	162	183	277	313
Côte d'Ivoire	201	227	343	388
Croatie	173	195	295	333
Cuba	183	207	313	354
Danemark	215	242	365	412
Djibouti	171	193	292	330
Dominique	180	203	308	348
Égypte	158	178	268	303
El Salvador	159	180	271	306
Émirats arabes unis	191	215	325	367
Équateur	150	170	256	289
Érythrée	176	198	298	337
Espagne	161	181	273	308

Lieu de résidence	Tarifs de traduction pour les documents <u>non officiels</u>			
	Traduction Normale		Traduction Complexe	
	sans révision	avec révision	sans révision	avec révision
Estonie	180	203	306	346
Eswatini	147	166	249	281
États-Unis	197	222	336	380
Éthiopie	176	198	299	338
Fédération de Russie	200	225	340	384
Fidji	165	186	280	316
Finlande	177	200	303	342
France	188	212	320	362
Gabon	177	200	303	342
Gambie	168	190	287	324
Géorgie	155	175	265	299
Ghana	170	192	290	328
Gibraltar	219	247	374	423
Grèce	168	190	287	324
Grenade	180	203	308	348
Guatemala	159	180	272	307
Guinée	176	198	300	339
Guinée équatoriale	167	188	284	321
Guinée-Bissau	182	205	310	350
Guyana	182	205	310	350
Guyane Française	170	192	288	325
Haïti	188	212	320	362
Honduras	159	180	270	305
Hongrie	194	219	331	374
Îles Caïmans	176	198	300	339
Îles Cook	170	192	289	327
Îles Marshall	173	195	295	333
Îles Salomon	182	205	308	348
Îles Vierges britanniques	179	202	303	342
Inde	158	178	268	303
Indonésie	156	176	266	301
Iran (République islamique d')	158	178	269	304
Iraq	159	180	272	307
Irlande	189	214	322	364
Islande	180	203	306	346
Israël	207	234	354	400
Italie	153	173	262	296
Jamaïque	174	197	296	334
Japon	182	205	311	351
Jerusalem	197	222	335	379
Jordanie	165	186	282	319
Kazakhstan	170	192	288	325
Kenya	173	195	293	331
Kirghizistan	158	178	268	303
Kiribati	182	205	309	349
Koweït	188	212	319	360
La Cisjordanie et la bande de Gaza	197	222	335	379
Lesotho	158	178	269	304
Lettonie	179	202	304	344
Liban	188	212	321	363
Libéria	182	205	309	349
Libye	162	183	276	312
Lituanie	167	188	283	320
Luxembourg	183	207	313	354
Macédoine du Nord	159	180	270	305
Madagascar	158	178	269	304
Malaisie	183	207	313	354
Malawi	176	198	298	337
Maldives	168	190	287	324
Mali	179	202	305	345

Tarifs de traduction pour les documents <u>non officiels</u>				
Lieu de résidence	Traduction Normale		Traduction Complexe	
	sans révision	avec révision	sans révision	avec révision
Malte	167	188	284	321
Maroc	161	181	273	308
Maurice	158	178	269	304
Mauritanie	161	181	273	308
Mexique	188	212	321	363
Micronésie, États fédérés de	194	219	330	373
Monaco	191	215	324	366
Mongolie	165	186	281	318
Monténégro	152	171	259	293
Mozambique	159	180	272	307
Myanmar	164	185	279	315
Namibie	164	185	280	316
Nauru	170	192	289	327
Népal	152	171	258	292
Nicaragua	161	181	273	308
Niger	180	203	306	346
Nigéria	191	215	325	367
Norvège	191	215	324	366
Nouvelle-Calédonie	167	188	283	320
Nouvelle-Zélande	170	192	289	327
Oman	156	176	267	302
Ouganda	165	186	280	316
Ouzbékistan	167	188	284	321
Pakistan	165	186	280	316
Palaos	170	192	289	327
Panama	161	181	273	308
Papouasie-Nouvelle-Guinée	179	202	304	344
Paraguay	159	180	270	305
Pays-Bas	180	203	307	347
Pérou	162	183	277	313
Philippines	156	176	265	299
Pologne	170	192	288	325
Porto Rico	161	181	273	308
Portugal	165	186	281	318
Qatar	179	202	304	344
République arabe syrienne	159	180	272	307
République centrafricaine	179	202	304	344
République de Corée	174	197	297	336
République de Moldova	164	185	278	314
République démocratique du Congo	186	210	317	358
République démocratique populaire lao	165	186	281	318
République dominicaine	161	181	273	308
République-Unie de Tanzanie	162	183	275	311
Roumanie	156	176	265	299
Royaume-Uni	219	247	374	423
Rwanda	165	186	281	318
Sainte-Hélène	192	217	328	371
Sainte-Lucie	174	197	298	337
Saint-Kitts-et-Nevis	180	203	308	348
Saint-Marin	153	173	262	296
Saint-Vincent-et-les Grenadines	180	203	308	348

Tarifs de traduction pour les documents <u>non officiels</u>				
Lieu de résidence	Traduction Normale		Traduction Complexe	
	sans révision	avec révision	sans révision	avec révision
Samoa	168	190	286	323
Sao Tomé-et-Principe	182	205	310	350
Sénégal	179	202	304	344
Serbie	158	178	269	304
Seychelles	164	185	280	316
Sierra Leone	179	202	305	345
Singapour	203	229	346	391
Saint-Martin	180	203	308	348
Slovaquie	171	193	292	330
Slovénie	179	202	304	344
Somalie	174	197	296	334
Soudan	174	197	298	337
Soudan du Sud	174	197	298	337
Sri Lanka	156	176	267	302
Suède	173	195	294	332
Suisse	225	254	383	433
Suriname	162	183	276	312
Tadjikistan	164	185	280	316
Tchad	174	197	297	336
Tchéquie	186	210	318	359
Thaïlande	162	183	276	312
Timor-Leste	170	192	289	327
Togo	176	198	299	338
Tonga	168	190	287	324
Trinité-et-Tobago	167	188	283	320
Tunisie	152	171	259	293
Türkiye	176	198	299	338
Turkménistan	213	241	362	409
Tuvalu	174	197	297	336
Ukraine	156	176	267	302
Uruguay	174	197	296	334
Vanuatu	177	200	302	341
Venezuela (République bolivarienne du)	174	197	297	336
Viet Nam	152	171	259	293
Yémen	149	168	254	287
Zambie	174	197	298	337
Zimbabwe	170	192	289	327

- 1 Pour les collaborateurs extérieurs engagés directement par le Département des relations, des réunions et des documents officiels (RELMEETINGS) pour **la traduction de documents officiels de l'OIT**, des tarifs et une méthodologie différents s'appliqueront.
- 2 Dans le cas d'un(e) retraité(e) engagé(e) dans le cadre d'un contrat de collaboration extérieure, le montant brut des honoraires stipulés dans le contrat, à l'exclusion des frais de voyage ou de l'indemnité journalière de subsistance, ne doit pas dépasser l'équivalent de six mois du salaire de base net de l'échelon 6 du grade P.4, par année civile. Pour 2027, ce montant correspond à **47 692 dollars des États-Unis**.
- 3 Les tarifs indiqués ci-dessus correspondent aux honoraires journaliers exacts et ne constituent pas des fourchettes. Par exemple, au Zimbabwe, le tarif journalier pour une traduction normale sans révision doit être de 170 USD et avec révision de 192 USD. Le bureau ne peut pas choisir de payer un tarif intermédiaire entre ces deux chiffres. Le tarif journalier des traducteurs est établi sur la base d'un volume journalier de 1 650 mots par jour de travail.

Les tarifs journaliers de l'OIT pour les collaborateurs extérieurs engagés pour effectuer des travaux de traduction sont valables pour une période de six mois à compter de la date indiquée dans le titre ci-dessus. Tout contrat de collaboration extérieure pour des travaux de traduction dont la date de début se situe dans la période de six mois doit
- 5 Si le contrat de collaboration extérieure est établi en monnaie locale, le taux de change opérationnel des Nations Unies en vigueur au moment de l'établissement du contrat sera utilisé pour convertir la redevance journalière en dollars des États-Unis en monnaie locale.